

فهرست

- پیش گفتار ۹
- درس ۱ - صبحانه در خانه‌ی سیما ۱۱
- درس ۲ - روزها و ماه‌های ایرانی ۲۳
- درس ۳ - پیش‌بینی هوای تهران ۳۸
- درس ۴ - لیندا و بیژن در رستوران پردیس ۵۱
- درس ۵ - جشن فارغ‌التحصیلی تام، بیژن و خواهرش ژاله ۵۸
- درس ۶ - تقویم یا گاه‌نامه ۶۶
- درس ۷ - شوخی و طنز ۷۴
- درس ۸ - دستور پختن برنج ۸۲
- درس ۹ - استان فارس ۹۳
- درس ۱۰ - استان خوزستان ۱۰۲
- درس ۱۱ - دانشجویان کلاس فارسی در یک خواربار فروشی ایرانی ۱۱۰
- درس ۱۲ - تورنتو یا تهرانتو ۱۱۹
- درس ۱۳ - تهرانجلس یا لس‌آنجلس ۱۲۶
- خود را بیازمائید ۱ ۱۳۵
- درس ۱۴ - سیما و تام در یک کتاب‌فروشی ایرانی ۱۳۸
- درس ۱۵ - خیام شاعر، ستاره‌شناس و ریاضی‌دان ایرانی ۱۵۰
- درس ۱۶ - باز کردن حساب در بانک ۱۵۹

- درس ۱۷ - مصاحبه‌ی بیژن با یک بازرگان ایرانی ۱۶۷
- درس ۱۸ - رفتن بیژن و لیندا به یک کنسرت سنتی ایرانی ۱۷۷
- درس ۱۹ - آشنائی با صادق هدایت، داستان نویس معروف ایرانی ۱۸۸
- درس ۲۰ - یک خانواده‌ی ایرانی در امریکا ۱۹۵
- درس ۲۱ - جشن های مهم ایرانیان ۲۰۶
- درس ۲۲ - چند ضرب المثل فارسی ۲۱۳
- درس ۲۳ - عروسی سیما و کاوه ۲۲۴
- درس ۲۴ - شعر مادر: ایرج میرزا ۲۳۱
- درس ۲۵ - کورش کبیر ۲۳۸
- درس ۲۶ - ایران و انقلاب اسلامی ۲۴۶
- خود را بیازمائید ۲ ۲۵۳

فهرست مطالب دستوری کتاب دوّم

- درس ۱ - تعریف جمله، انواع جمله / درس ۲ - زمان حال، منفی کردن فعل،
 مطابقت فعل با فاعل / درس ۳ - زمان آینده، صفت و درجات آن، صفت‌های
 مرکّب، کاربرد صفت به جای موصوف / درس ۴ - فعل‌های ساده و مرکّب درس
 ۵ - فعل لازم و متعدی (ناگذر و گذرا) / درس ۶ - گذشته‌ی نقلی (حال کامل)،
 حذف فعل معین در گذشته‌ی نقلی / درس ۷ - اضافه، معرفه و نکره / درس ۸ -
 فعل امر، مفعول بی واسطه، استفاده از «را» درس ۹ - قید و انواع آن / درس ۱۰ -
 حروف اضافه / درس ۱۱ - فعل‌های التزامی / درس ۱۲ - صفت اشاره / درس
 ۱۳ - فعل‌های معلوم و مجهول / درس ۱۴ - فعل‌های شرطی / درس ۱۵ -
 ضمیرهای شخصی / درس ۱۶ - ادامه‌ی ضمیر، ضمیر مشترک «خود» و
 ضمیرهای اشاره / درس ۱۷ - جمله‌های ساده، به هم پیوستن جمله‌های ساده‌ی
 مستقل / درس ۱۸ - گذشته‌ی دور یا ماضی بعید، فعل‌های غیرشخصی / درس
 ۱۹ - فعل‌های سببی / درس ۲۰ - افعال لازم یک شخصه، «مگر» / درس ۲۱ -
 گذشته‌ی استمراری / درس ۲۲ - وندها / درس ۲۳ - فعل‌های مُوازی یا وصفی /
 درس ۲۴ - مروری بر نکته‌های دستوری گذشته / درس ۲۵ - فراکردهای وصفی
 / درس ۲۶ - استفاده‌های دیگر از زمان حال

درس اوّل

صبحانه در خانه‌ی سیما



واژه‌های نو

صبحانه / اتاق غذا خوری / کره / مَرِبا / نان تافتون / نان سنگک / معمولاً / شیرین / دندان

اهداف درس :

موضوعی: صبحانه در خانه‌ی سیما
دستوری: تعریف جمله، انواع جمله

بیژن، لیندا، و تُریا برای خوردن صبحانه به خانه‌ی سیما می‌روند. در اتاق غذا خوری روی میز، کره، مُربا، شیر، چای، قهوه، شکر، پنیر و نان است.

سیما: بچه‌ها سلام! خیلی خوش آمدید. بفرمائید تو. صبحانه حاضر است.

لیندا: به به! چه صبحانه‌ای! عجب نان هائی!

تُریا: من نان تافتون و نان سنگک را خیلی دوست دارم.

سیما: بچه‌ها، اگر چای و قهوه میل دارید هر دو حاضر است.

بیژن: من چای می‌خواهم. لیندا شما چه میل دارید؟

لیندا: من قهوه با شیر می‌خواهم. سیما، آیا این یک صبحانه‌ی ایرانی است؟

سیما: بله، ایرانی‌ها معمولاً برای صبحانه کره، مُربا و پنیر با نان و چای شیرین می‌خورند.

بچه‌ها: سیما، صبحانه‌ی خیلی خوبی بود. دستت درد نکند!

سیما: متشکرم. نوش جان.

پرسش از درس:

۱- بچه‌ها در چه اتاقی صبحانه می‌خورند؟

۲- ایرانی‌ها برای صبحانه چه چیزهائی می‌خورند؟

۳- اسم نان‌های ایرانی چیست؟

۴- آیا ایرانی‌ها برای صبحانه کره هم می‌خورند؟

۵- سیما در جواب «دستت درد نکند» چه می‌گوید؟

زبان نوشتاری به گفتاری:

اسم نان‌های ایرانی چیست؟ = اسم نونای ابرونی چیه؟

آیا این یک صبحانه‌ی ایرانی است؟ = آیا این یه صبونه‌ی ابرونیه؟

تمرین ۱

این جمله را به زبان گفتاری بنویسید.

من نان‌های ایرانی را خیلی دوست دارم.

تمرین ۲

جمله‌های زیر را مرتب کنید.

۱- می‌خواهد - با شیر - قهوه - لیندا.

۲- است - صبحانه - بفرمائید - حاضر - بچّه‌ها.

۳- دارم - پنیر - و - چای - نان - من - و - دوست - شیرین.

۴- غذا خوری - آیا - در - آنها - هستند - ؟ - اتاق.

۵- می‌خورند - صبحانه - برای - ایرانی‌ها - مربا - کره - و.

تمرین ۳

حالا شما بگوئید برای صبحانه چه می خورید.

تمرین ۴

به سی دی گوش کنید و با چند واژه‌ی نو از درس جمله درست کنید.

تمرین ۵

باهر یک از واژه‌های بیشتر در رابطه با درس جمله بسازید.

حلیم - نان بربری - تخم مرغ - عسل - نیمرو

اصطلاح

دستت درد نکند!

Thank you. (May your hand never ache.)

ضرب المثل

هر آن کس که دندان دهد، نان دهد.

There is always bread to an open mouth.

واژه نامه

Breakfast	صبحانه
Dinning room	اتاق غذا خوری
Butter	کره
Jam, Marmalade	مربئا
Taftoon Bread	نان تافتون
Sangak Bread	نان سنگک
Usually	معمولاً
Sweet	شیرین
Tooth	دندان

واژه‌های بیشتر در رابطه با درس

Wheat pudding	حلیم
Barbari bread	نان بربری
Egg	تخم مرغ
Honey	عسل
Sunny side up	نیمرو

نکته‌های دستوری:

بیژن چای با شکر می خواهد.
 لیندا، شما چای میل دارید؟
 خیلی خوش آمدید!
 به به، چه صبحانه ای!
 به مثال‌های بالا نگاه کنید. واژه‌ها اگر در جای معین خود قرار بگیرند جمله می‌سازند.

برای مثال وقتی می گوئیم، بیژن چای با شکر می خواهد
 بیژن = فاعل (در ابتدای جمله)
 چای = مفعول بی واسطه (بعد از فاعل و پیش از فعل)
 می خواهد = فعل (در آخر جمله)

در مثال بالا تمام واژه‌ها در جای معین خود قرار گرفته اند و جمله ساخته اند.

اما اگر بگوئیم:

می خواهد - چای - بیژن - با شکر

این دیگر جمله نیست، زیرا نه واژه‌ها در جای معین خود هستند و نه مطلبی گفته می‌شود.

پس در تعریف جمله می‌توانیم بگوئیم: جمله مطلبی را به طور کامل بیان می‌کند و در زبان نوشتاری در آخر جمله یکی از این علامت‌ها را می‌گذاریم: نقطه (.) « علامت سؤال (?) و علامت تعجب (!)».

تمرین

واژه‌های به هم ریخته‌ی زیر را به جمله تبدیل کنید.

۱- چیست - نان - های - اسم - ایرانی؟

۲- صبحانه - چه - در - می‌خورند - اتاقی - بچه‌ها؟

۳- نان - بربری - و - خیلی - دارم - دوست - من - تافتون

۴- شما - لیندا - میل - چه - دارید؟

۵- خوبی - خیلی - صبحانه‌ی - بود.

۶- نکند - درد - دستت!
